

## PHẦN VĂN BẢN QUY PHẠM PHÁP LUẬT

### QUỐC HỘI

QUỐC HỘI

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Nghị quyết số: 90/2015/QH13

### NGHỊ QUYẾT PHÊ CHUẨN QUYẾT TOÁN NGÂN SÁCH NHÀ NƯỚC NĂM 2013

### QUỐC HỘI NUỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Căn cứ Hiến pháp nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam;

Căn cứ Luật ngân sách nhà nước số 01/2002/QH11;

Căn cứ Nghị quyết số 32/2012/QH13 ngày 10 tháng 11 năm 2012 của Quốc hội về dự toán ngân sách nhà nước năm 2013, Nghị quyết số 33/2012/QH13 ngày 15 tháng 11 năm 2012 của Quốc hội về phân bổ ngân sách trung ương năm 2013, Nghị quyết số 54/2013/QH13 ngày 12 tháng 11 năm 2013 của Quốc hội về điều chỉnh dự toán ngân sách nhà nước năm 2013, Nghị quyết số 72/2014/QH13 ngày 09 tháng 6 năm 2014 về phân bổ, sử dụng nguồn tăng bội chi ngân sách nhà nước và giảm chi ngân sách trung ương năm 2013;

Sau khi xem xét Báo cáo số 210/BC-CP ngày 14 tháng 5 năm 2015 của Chính phủ, Báo cáo kiểm toán số 179/BC-KTNN ngày 13 tháng 5 năm 2015 của Kiểm toán Nhà nước, Báo cáo thẩm tra số 2716/BC-UBTCNS13 ngày 19 tháng 5 năm 2015 của Ủy ban Tài chính - Ngân sách của Quốc hội, ý kiến của các vị đại biểu Quốc hội và Báo cáo tiếp thu, giải trình số 895/BC-UBTVQH13 ngày 08 tháng 6 năm 2015 của Ủy ban thường vụ Quốc hội về quyết toán ngân sách nhà nước năm 2013,

## QUYẾT NGHỊ:

### Điều 1

Phê chuẩn quyết toán ngân sách nhà nước năm 2013:

1. Tổng số thu cân đối ngân sách nhà nước là 1.084.064 tỷ đồng (một triệu, không trăm tám mươi tư nghìn, không trăm sáu mươi tư tỷ đồng), bao gồm cả số thu chuyển nguồn từ năm 2012 sang năm 2013, thu kết dư ngân sách địa phương năm 2012, thu huy động đầu tư của ngân sách địa phương và thu từ quỹ dự trữ tài chính theo quy định của Luật ngân sách nhà nước;

2. Tổng số chi cân đối ngân sách nhà nước là 1.277.710 tỷ đồng (một triệu, hai trăm bảy mươi bảy nghìn, bảy trăm mười tỷ đồng), bao gồm cả số chi chuyển nguồn từ năm 2013 sang năm 2014;

3. Bội chi ngân sách nhà nước là 236.769 tỷ đồng (hai trăm ba mươi sáu nghìn, bảy trăm sáu mươi tỷ đồng), bằng 6,6% tổng sản phẩm trong nước (GDP), không bao gồm số kết dư ngân sách địa phương.

Nguồn bù đắp bội chi ngân sách nhà nước; vay trong nước 180.347 tỷ đồng (một trăm tám mươi nghìn, ba trăm bốn mươi bảy tỷ đồng), vay ngoài nước 56.422 tỷ đồng (năm mươi sáu nghìn, bốn trăm hai mươi tỷ đồng).

(Ban hành kèm theo Điều 1 của Nghị quyết này các phụ lục số 1, 2, 3, 4, 5 và 6)

### Điều 2

Giao Chính phủ:

1. Công khai quyết toán ngân sách nhà nước năm 2013;
2. Chỉ đạo các cơ quan Trung ương, địa phương và đơn vị kịp thời khắc phục những hạn chế được nêu trong Báo cáo thẩm tra số 2716/BC-UBTCNS13 ngày 19 tháng 5 năm 2015 của Ủy ban Tài chính - Ngân sách của Quốc hội, kết luận, kiến nghị của Kiểm toán Nhà nước và ý kiến của đại biểu Quốc hội tại kỳ họp thứ 9 về quyết toán ngân sách nhà nước năm 2013;
3. Kiểm điểm trách nhiệm, xử lý nghiêm, kịp thời các tổ chức, cá nhân vi phạm trong việc quản lý, điều hành ngân sách nhà nước và báo cáo kết quả với Quốc hội khi trình Báo cáo quyết toán ngân sách nhà nước năm 2014.

### **Điều 3**

Ủy ban thường vụ Quốc hội, Ủy ban Tài chính - Ngân sách, Hội đồng dân tộc, các Ủy ban khác của Quốc hội, Đoàn đại biểu Quốc hội và đại biểu Quốc hội trong phạm vi nhiệm vụ, quyền hạn giám sát việc thực hiện Nghị quyết này.

---

*Nghị quyết này đã được Quốc hội nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam khóa XIII, kỳ họp thứ 9 thông qua ngày 10 tháng 6 năm 2015./.*

**CHỦ TỊCH QUỐC HỘI**

**Nguyễn Sinh Hùng**

Phụ lục số 1

## QUYẾT TOÁN CÂN ĐỐI NGÂN SÁCH NHÀ NƯỚC NĂM 2013

(Kèm theo Nghị quyết số 90/2015/QH13 ngày 10 tháng 6 năm 2015 của Quốc hội)

Đơn vị: tỷ đồng

STT	Chỉ tiêu	Dự toán	Quyết toán			So sánh QT/DT (%)	
			NSNN	Bao gồm			
				NSTW	NSDP		
A	B	1	2	3	4	5=2/1	
A	THU CÂN ĐỐI NGÂN SÁCH NHÀ NƯỚC	816.000	1.084.064 (1)	588.689	729.062		
I	Thu theo dự toán Quốc hội	816.000	828.348	515.421	312.927	101,5	
1	Thu nội địa từ sản xuất, kinh doanh	499.793	513.090	253.947	259.143	102,7	
2	Các khoản thu từ nhà, đất	45.707	54.313	1.890	52.423	118,8	
3	Thu từ dầu thô	99.000	120.436	120.436		121,7	
4	Thu cân đối NSNN từ xuất khẩu, nhập khẩu	166.500	129.385	129.385		77,7	
5	Thu viện trợ không hoàn lại	5.000	11.124	9.763	1.361	222,5	
II	Thu từ quỹ dự trữ tài chính		130		130		
III	Thu huy động đầu tư của NSDP theo Luật NSNN		22.822		22.822		
IV	Kinh phí chuyển nguồn năm 2012 sang năm 2013 để thực hiện cải cách tiền lương		12.595	12.595			
V	Kinh phí đã xuất quỹ ngân sách năm 2012 chưa quyết toán, chuyển sang năm 2013 quyết toán và số chuyển nguồn năm 2012 sang năm 2013 để chi theo chế độ qui định		179.866	60.673	119.193 (3)		
VI	Thu kết dư NSDP năm 2012 chuyển vào thu NSNN năm 2013		40.303		40.303		
VII	Thu bổ sung từ ngân sách cấp trên				233.687		
B	CHI CÂN ĐỐI NGÂN SÁCH NHÀ NƯỚC	978.000	1.277.710 (1)	825.458	685.939		
I	Chi theo dự toán Quốc hội	978.000	1.088.153	515.360	572.793	111,3	
1	Chi đầu tư phát triển	175.000	271.680	84.484	187.196	155,2	
2	Chi trả nợ, viện trợ	105.000	112.055	104.967	7.088	106,7	
3	Chi thường xuyên	674.500	704.165 (2)	325.909	378.256	104,4	
4	Chi bổ sung quỹ dự trữ tài chính	100	253		253	253,0	
5	Dự phòng (5)	23.400					
II	Kinh phí chuyển nguồn năm 2013 sang năm 2014 thực hiện cải cách tiền lương		7.716	7.716			
III	Kinh phí đã xuất quỹ ngân sách năm 2013 chưa quyết toán, chuyển sang năm 2014 quyết toán và số chuyển nguồn năm 2013 sang năm 2014 để chi theo chế độ qui định		181.841	68.695	113.146		
1	Kinh phí đã xuất quỹ ngân sách năm 2013 chưa quyết toán, chuyển sang năm 2014 quyết toán theo chế độ		13.393	13.393			
2	Số chuyển nguồn năm 2013 sang năm 2014 để chi theo chế độ qui định		168.448	55.302	113.146 (4)		
IV	Chi bổ sung từ NSTW cho NSDP			233.687			
C	Cân đối NSNN	162.000	236.769	236.769			
1	Chênh lệch thu, chi ngân sách				43.123		
2	Chênh lệch chi lớn hơn thu NSTW (Bội chi NSNN)	162.000	236.769	236.769			
3	Tỷ lệ phần trăm (%) bội chi NSNN so GDP	4,8% (6)		6,6%			

**Ghi chú:**

(1) Quyết toán thu, chi NSNN không bao gồm thu bổ sung từ ngân sách cấp trên và chi bổ sung cho ngân sách cấp dưới;

(2) Bao gồm cả kinh phí thực hiện cải cách tiền lương;

(3) và (4) Bao gồm cả chuyển nguồn thực hiện cải cách tiền lương;

(5) Quyết toán trong từng lĩnh vực chi;

(6) Dự toán bội chi NSTW được Quốc hội điều chỉnh cho phép ở mức 195.500 tỷ đồng, bằng 5,3% GDP.

**Phụ lục số 2**

**QUYẾT TOÁN THU NGÂN SÁCH NHÀ NƯỚC NĂM 2013**  
*(Kèm theo Nghị quyết số 90/2015/QH13 ngày 10 tháng 6 năm 2015 của Quốc hội)*

Đơn vị : tỷ đồng

STT	Nội dung	Dự toán	Quyết toán	Chênh lệch	Tỷ lệ (%) QT/DT
A	B	1	2	3=2-1	4=2/1
<b>A</b>	<b>Thu theo dự toán của Quốc hội</b>	<b>816.000</b>	<b>828.348</b>	<b>12.348</b>	<b>101,5</b>
I	<b>Thu nội địa từ sản xuất, kinh doanh</b>	<b>499.793</b>	<b>513.090</b>	<b>13.297</b>	<b>102,7</b>
1	- Thu từ doanh nghiệp nhà nước	174.236	189.076	14.840	108,5
2	- Thu từ doanh nghiệp có vốn đầu tư nước ngoài (không kể thu từ dầu thô)	107.339	111.241	3.902	103,6
3	- Thu từ khu vực sản xuất, kinh doanh, dịch vụ ngoài quốc doanh	120.248	105.456	-14.792	87,7
4	- Thuế sử dụng đất nông nghiệp	28	69	41	246,1
5	- Thuế thu nhập cá nhân	54.861	46.548	-8.313	84,8
6	- Lệ phí trước bạ	13.442	13.595	153	101,1
7	- Thuế bảo vệ môi trường	14.295	11.849	-2.446	82,9
8	- Các loại phí, lệ phí	10.378	14.283	3.905	137,6
9	- Thu khác ngân sách	3.977	18.542	14.565	466,2
10	- Thu quỹ đất công ích, hoa lợi công sản tại xã	989	2.431	1.442	245,8
II	<b>Các khoản thu từ nhà, đất</b>	<b>45.707</b>	<b>54.313</b>	<b>8.606</b>	<b>118,8</b>
	- Thuế sử dụng đất phi nông nghiệp	1.257	1.447	190	115,1
	- Thuế chuyển quyền sử dụng đất	0	5	5	
	- Thu tiền thuê đất	4.681	6.467	1.786	138,2
	- Thu tiền sử dụng đất	39.000	45.357	6.357	116,3
	- Thu bán nhà ở thuộc sở hữu nhà nước	769	1.037	268	134,8
III	<b>Thu từ dầu thô</b>	<b>99.000</b>	<b>120.436</b>	<b>21.436</b>	<b>121,7</b>
IV	<b>Thu cân đối NSNN từ hoạt động xuất nhập khẩu</b>	<b>166.500</b>	<b>129.385</b>	<b>-37.115</b>	<b>77,7</b>
1	- Thuế xuất khẩu, nhập khẩu, TTĐB hàng NK	81.022	78.253	-2.770	96,6
2	- Thuế GTGT hàng hoá nhập khẩu thu cân đối ngân sách	85.478	51.132	-34.346	59,8
	Bao gồm:				
	- Tổng số thu	156.478	142.614	-13.864	91,1
	- Số hoàn thuế GTGT	-71.000	-91.482	-20.482	128,8
IV	<b>Thu viện trợ không hoàn lại</b>	<b>5.000</b>	<b>11.124</b>	<b>6.124</b>	<b>222,5</b>
<b>B</b>	<b>Thu từ quỹ dự trữ tài chính</b>		<b>130</b>		
<b>C</b>	<b>Thu huy động đầu tư của NSDP theo Luật NSNN</b>		<b>22.822</b>		
<b>D</b>	<b>Chuyển nguồn từ năm 2012 sang năm 2013</b>		<b>192.461</b>		
<b>E</b>	<b>Thu kết dư ngân sách địa phương năm 2012</b>		<b>40.303</b>		
	<b>TỔNG THU CÂN ĐỐI NSNN NĂM 2013</b>	<b>816.000</b>	<b>1.084.064</b>		

Phụ lục số 3

**QUYẾT TOÁN CHI NSNN, CHI NSTW VÀ CHI NSĐP****THEO CƠ CẤU CHI NĂM 2013**

(Kèm theo Nghị quyết số 90/2015/QH13 ngày 10 tháng 6 năm 2015 của Quốc hội)

Đơn vị: tỷ đồng

STT	Nội dung	Dự toán NSNN			Quyết toán NSNN			So sánh QT/DT (%)		
		NSNN	NSTW <sup>(1)</sup>	NSĐP <sup>(2)</sup>	NSNN	NSTW	NSĐP	NSNN	NSTW	NSĐP
A	B	1=2+3	2	3	4=5+6	5	6	7=4/1	8=5/2	9=6/3
<b>A</b>	<b>Chi theo dự toán Quốc hội</b>	<b>978.000</b>	<b>462.015</b>	<b>515.985</b>	<b>1.088.153</b>	<b>515.360</b>	<b>572.793</b>	<b>111,3</b>	<b>111,5</b>	<b>111,0</b>
I	Chi đầu tư phát triển	175.000	44.795	130.205	271.680	84.484	187.196	155,2	188,6	143,8
II	Chi trả nợ và viện trợ	105.000	105.000	0	112.055	104.967	7.088	106,7	100,0	
III	Chi phát triển sự nghiệp KT-XH, QP, AN, QLHC	674.500	304.694	369.806	704.165	325.909	378.256	104,4	107,0	102,3
	Trong đó:									
1	Chi Giáo dục, đào tạo và dạy nghề (3)	164.401	17.015	147.386	155.604	14.183	141.421	94,6	83,4	96,0
2	Chi khoa học và công nghệ (3)	7.733	5.705	2.028	6.593	4.983	1.610	85,3	87,3	79,4
IV	Chi bổ sung quỹ dự trữ tài chính	100		100	253		253	253,0		253,0
V	Dự phòng (4)	23.400	7.526	15.874						
<b>B</b>	<b>Kinh phí chuyển nguồn năm 2013 sang năm 2014 thực hiện cải cách tiền lương và tinh giản biên chế</b>	<b>0</b>			<b>7.716</b>	<b>7.716</b>				
<b>C</b>	<b>Kinh phí đã xuất quỹ ngân sách năm 2013 chưa quyết toán, chuyển sang năm 2014 quyết toán và số chuyển nguồn năm 2013 sang năm 2014 để chi theo chế độ qui định</b>	<b>0</b>			<b>181.841</b>	<b>68.695</b>	<b>113.146</b>			
	<b>Tổng số (A + B + C)</b>	<b>978.000</b>	<b>462.015</b>	<b>515.985</b>	<b>1.277.710</b>	<b>591.771</b>	<b>(1) 685.939</b>	<b>130,6</b>	<b>128,1</b>	<b>132,9</b>
<b>D</b>	<b>Các khoản thu quản lý qua ngân sách nhà nước và nguồn trái phiếu Chính phủ</b>	<b>86.801</b>	<b>64.621</b>	<b>22.180</b>	<b>140.076</b>	<b>88.292</b>	<b>51.784</b>	<b>161,4</b>		
	<b>Tổng số (A + B + C + D)</b>	<b>1.064.801</b>	<b>526.636</b>	<b>538.165</b>	<b>1.417.786</b>	<b>680.063</b>	<b>737.723</b>	<b>133,2</b>	<b>129,1</b>	<b>137,1</b>
<b>E</b>	<b>Vay ngoài nước về cho vay lại</b>	<b>34.430</b>	<b>34.430</b>	<b>0</b>	<b>49.871</b>	<b>49.871</b>		<b>144,8</b>		
	<b>Tổng số (A + B + C + D +E)</b>	<b>1.099.231</b>	<b>561.066</b>	<b>538.165</b>	<b>1.467.657</b>	<b>729.934</b>	<b>737.723</b>	<b>133,5</b>	<b>130,1</b>	<b>137,1</b>

Ghi chú: <sup>(1)</sup> NSTW không bao gồm bổ sung cho NSĐP.<sup>(2)</sup> NSĐP bao gồm cả bổ sung từ NSTW.<sup>(3)</sup> Không bao gồm chi cải cách tiền lương.<sup>(4)</sup> Quyết toán vào từng lĩnh vực chi.

Phụ lục số 4

**QUYẾT TOÁN CHI NGÂN SÁCH TRUNG ƯƠNG**  
**THEO LĨNH VỰC NĂM 2013**

(Kèm theo Nghị quyết số 90/2015/QH13 ngày 10 tháng 6 năm 2015 của Quốc hội)

Đơn vị: Tỷ đồng

	Nội dung	Dự toán (1)	Quyết toán (2)	So sánh QT/DT (%)
1	2	3	4	5=4/3
<b>A</b>	<b>CHI THEO DỰ TOÁN QUỐC HỘI</b>	<b>462.015</b>	<b>515.360</b>	<b>111,5</b>
<b>I</b>	<b>Chi đầu tư phát triển</b>	<b>44.795</b>	<b>84.484</b>	<b>188,6</b>
1	Chi đầu tư xây dựng cơ bản	39.982	76.394	191,1
	- Chi XDCB. Trong đó:	35.482	61.363	172,9
	Trong đó:			
	+ Vốn trong nước	27.400	29.253	106,8
	+ Vốn ngoài nước	8.082	32.110	397,3
	- Chi chương trình biển Đông, hải đảo, cảnh sát biển	2.900	1.905	
	- Đầu tư cho các dự án trọng điểm dầu khí	1.600	13.126	820,4
2	Chi xúc tiến thương mại, du lịch, đầu tư		110 (3)	
	Góp vốn cổ phần các tổ chức tài chính quốc tế			
3	Chi cấp bù chênh lệch lãi suất tín dụng ưu đãi	2.598	3.792	146,0
4	Chi cho vay chính sách đối với học sinh, sinh viên	1.465	2.500	170,6
5	Hỗ trợ các doanh nghiệp hoạt động công ích	200	200	100,0
6	Chi bổ sung dự trữ quốc gia	550	1.488	270,5
<b>II</b>	<b>Chi trả nợ và viện trợ</b>	<b>105.000</b>	<b>104.967</b>	<b>100,0</b>
1	Trả nợ	103.700	103.700	100,0
2	Viện trợ	1.300	1.267	97,5
<b>III</b>	<b>Chi phát triển sự nghiệp KT-XH,QP,AN, quản lý hành chính</b>	<b>304.694</b>	<b>325.909</b>	<b>107,0</b>
1	Chi quốc phòng	94.815	98.126	103,5
2	Chi an ninh	48.500	49.641	102,4
3	Chi đặc biệt	660	449	68,1
4	Chi Giáo dục, đào tạo và dạy nghề	17.015	14.183	83,4
5	Chi Y tế, Dân số và KHH gia đình	6.844	8.329	121,7
6	Chi khoa học, công nghệ	5.705	4.983	87,3
7	Chi Văn hóa T; Phát thanh TH, thông tấn và TDTT	3.408	3.567	104,7
8	Chi lương hưu và bảo đảm xã hội	74.274	74.199	99,9
9	Chi sự nghiệp kinh tế, bảo vệ môi trường	12.247	16.686	136,2
10	Chi quản lý hành chính	33.408	32.120	96,1
11	Chi trợ giá mặt hàng chính sách	314	149	47,5
12	Chi khác	400	16.372	4.092,9
13	Chi thực hiện cải cách tiền lương	7.105	7.105	100,0
<b>IV</b>	<b>Dự phòng (4)</b>	<b>7.526</b>		
<b>B</b>	<b>Kinh phí chuyển nguồn năm 2013 sang năm 2014 thực hiện cải cách tiền lương</b>		<b>7.716</b>	
<b>C</b>	<b>Kinh phí đã xuất quỹ ngân sách năm 2013 chưa quyết toán, chuyển sang năm 2014 quyết toán và số chuyển nguồn năm 2013 sang năm 2014 để chi theo chế độ qui định</b>		<b>68.695</b>	
<b>D</b>	<b>Các khoản thu, chi quản lý qua NS và nguồn trái phiếu Chính phủ</b>	<b>64.621</b>	<b>88.292</b>	
	<b>TỔNG SỐ (A+B+C+D)</b>	<b>526.636</b>	<b>680.063</b>	<b>129,1</b>
<b>E</b>	<b>Vay ngoài nước về cho vay lại</b>	<b>34.430</b>	<b>49.871</b>	
	<b>TỔNG SỐ (A+B+C+D+E)</b>	<b>561.066</b>	<b>729.934</b>	<b>130,1</b>

Ghi chú: <sup>(1)</sup> NSTW không bao gồm bổ sung cho NSDP.

<sup>(2)</sup> Quyết toán theo số thực chi = nhiệm vụ các năm trước chuyển sang năm 2013 được quyết toán năm 2013 + nhiệm vụ chi năm 2013 được quyết toán năm 2013.

<sup>(3)</sup> Quyết toán từ nguồn năm trước chuyển sang năm 2013.

<sup>(4)</sup> Quyết toán trong các lĩnh vực chi tương ứng.

**QUYẾT TOÁN CHI NGÂN SÁCH TRUNG ƯƠNG CỦA TÙNG BỘ, CƠ QUAN TRUNG ƯƠNG**  
*(Kèm theo Nghị quyết số 90/2015/QH13 ngày 10*

SỐ TT	TÊN ĐƠN VỊ	TỔNG DỰ TOÁN	TỔNG QUYẾT TOÁN	I. QUYẾT TOÁN CHI ĐPTP (1)	QUYẾT TOÁN CHI ĐẦU TƯ XDCB			CHI BỘ SUNG DỰ TRỪ QUỐC GIA	CHI CẤP BỦ CHÉNH LỆCH LÃI SUẤT	HỖ TRỢ HOẠT ĐỘNG CÔNG ÍCH	II. CHI TRÀ NỢ, VIỆN TRỢ
					TỔNG SÓ	VỐN TRONG NƯỚC	VỐN NGOÀI NƯỚC				
A	B	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	<b>TỔNG SỐ</b>	<b>462.015.000</b>	<b>515.360.341</b>	<b>84.483.967</b>	<b>76.394.334</b>	<b>44.284.464</b>	<b>32.109.870</b>	<b>1.487.601</b>	<b>6.292.379</b>	<b>309.654</b>	<b>104.967.550</b>
I	Các Bộ, cơ quan Trung ương	327.356.673	376.479.641	67.039.258	59.060.449	29.627.565	29.432.884	1.487.601	6.291.208	200.000	1.056.294
1	Văn phòng Chủ tịch nước	195.970	123.246								
2	Văn phòng Quốc hội	1.226.650	1.037.759	106.320	106.320	106.320					
3	Văn phòng Trung ương Đảng	1.959.132	2.226.882	465.666	465.666	465.666					104.140
4	Văn phòng Chính phủ	1.326.780	861.886	118.231	118.231	118.231					13.395
5	Học viện Chính trị - HCCG HCM	696.540	782.648	79.120	79.120	79.120					47.389
6	Tòa án nhân dân tối cao	2.755.966	2.755.591	462.449	462.449	462.449					900
7	Viện Kiểm sát nhân dân tối cao	2.775.608	2.836.162	320.776	320.776	320.776					
8	Bộ Công an	53.589.076	57.290.614	5.157.884	4.731.267	4.648.786	82.481	426.617			59.235
9	Bộ Quốc phòng	107.620.079	115.595.252	7.619.001	7.088.000	7.088.000		331.001	200.000		251.345
10	Bộ Ngoại giao	3.466.158	3.154.711	1.290.694	1.290.694	1.290.694					1.825
11	Bộ Nông nghiệp và PTNT	8.575.151	12.530.114	5.706.825	5.530.526	2.627.714	2.902.812	176.299			130.275
12	Uỷ ban sông Mê Kông	23.410	23.149								
13	Bộ Giao thông vận tải	12.320.450	36.670.229	28.047.487	28.047.487	3.524.598	24.522.889				850
14	Bộ Công thương	1.963.600	2.272.379	316.296	316.296	316.296					1.111
15	Bộ Xây dựng	2.397.992	1.464.189	796.361	796.361	796.361					2.920
16	Bộ Y tế	8.310.977	10.619.903	1.993.756	1.993.756	933.338	1.060.418				24.366
17	Bộ Giáo dục và Đào tạo	6.479.140	6.941.659	827.464	827.464	694.059	133.406				172.597
18	Bộ Khoa học và Công nghệ	1.581.930	1.553.723	222.825	222.825	222.825					200
19	Bộ Văn hóa, Thể thao & Du lịch	2.610.098	2.700.912	641.147	641.147	615.054	26.092				13.332
20	Bộ Lao động - TB&Xã hội	31.878.313	30.615.921	610.839	610.839	610.839					1.594
21	Bộ Tài chính	16.502.670	18.454.497	1.006.175	452.491	452.457	34	553.684			51.529
22	Bộ Tư pháp	2.140.432	2.184.033	440.284	440.284	440.284					1.840
23	Ngân hàng Nhà nước Việt Nam	274.900	195.371	27.880	27.880	27.880					2.200
24	Bộ Kế hoạch và Đầu tư	1.889.500	2.122.115	222.694	222.694	220.265	2.429				2.977
25	Bộ Nội vụ	655.630	585.915	113.252	113.252	113.252					33
26	Bộ Tài nguyên và Môi trường	2.633.552	2.754.332	662.920	662.920	649.699	13.221				16.650
27	Bộ Thông tin và Truyền Thông	1.341.785	1.836.554	441.540	441.540	275.727	165.813				40.496
28	Uỷ ban Dân tộc	257.320	319.416	62.347	62.347	62.347					
29	Thanh tra Chính phủ	166.970	174.347	55.286	55.286	55.286					849
30	Kiểm toán Nhà nước	545.050	556.850	100.396	100.396	100.396					
31	Ban quản lý Lăng Chủ tịch HCM	242.600	245.101	154.837	154.837	154.837					
32	Thông tấn xã Việt nam	512.780	507.183	84.433	84.433	84.433					
33	Đài Truyền hình Việt Nam	200.380	151.355	98.185	98.185	98.185					9.880
34	Đài Tiếng nói Việt Nam	615.910	652.677	151.397	151.397	151.397					22.900
35	Viện Khoa học và Công nghệ VN	784.000	1.377.862	743.525	743.525	220.237	523.288				84
36	Viện Khoa học Xã hội VN	397.330	491.575	105.906	105.906	105.906					51.199
37	Đại học Quốc gia Hà Nội	679.960	1.003.824	179.784	179.784	179.784					2.010
38	Đại học Quốc gia TP HCM	925.850	953.507	528.283	528.283	528.283					1.200
39	Uỷ ban TW Mặt trận tổ quốc VN	65.050	69.395	5.409	5.409	5.409					
40	TW Đoàn TN công sản HCM	356.212	425.572	253.138	253.138	253.138					26.005
41	TW Hội liên hiệp phụ nữ VN	166.070	217.361	43.277	43.277	43.277					
42	Hội Nông dân Việt Nam	343.840	398.512	257.874	257.874	257.874					
43	Hội Cựu chiến binh VN	33.440	26.437	419	419	419					
44	Tổng liên đoàn Lao động VN	281.189	304.220	141.211	141.211	141.211					970
45	Liên minh Hợp tác xã Việt Nam	123.670	123.430	31.593	31.593	31.593					
46	Ngân hàng Phát triển Việt Nam	1.262.500	1.995.022	1.976.857	1.057	1.057					
47	Ngân hàng Chính sách xã hội	2.871.493	4.367.218	4.367.218	51.810	51.810					
48	Bảo hiểm xã hội Việt Nam	39.300.000	41.929.034								
II	Chi cho các BQL khu công nghiệp, Làng văn hóa do NSTW đảm bảo	824.245	619.903	555.238	555.238	555.238					
1	Ban quản lý Khu CN cao Hòa Lạc	659.800	397.173	378.004	378.004	378.004					
2	Ban QL Làng VH-DL các dân tộc VN	164.445	222.730	177.234	177.234	177.234					
III	Chi hỗ trợ các tổ chức chính trị xã hội - nghề nghiệp, xã hội, xã hội - nghề nghiệp	504.635	620.181	75.592	75.592	75.592					
IV	Chi thực hiện một số nhiệm vụ Nhà nước giao hoặc đặt hàng	3.751.500	17.357.146	16.704.225	16.703.054	14.026.068	2.676.986		1.171		3.299
V	Chi hỗ trợ địa phương thực hiện chế độ, chính sách mới và thực hiện các nhiệm vụ khác của NSTW	24.563.316 (3)	16.375.512	109.654							109.654
VI	Chi trả nợ, viễn trợ	105.000.000	103.907.957								103.907.957
VII	Chi thực hiện điều chỉnh tiền lương năm 2013 (4)	7.105									
XIII	Dự phòng NSTW (4)	7.526									

Ghi chú: (1) Quyết toán chi đầu tư phát triển bao gồm cả vốn thực hiện Chương trình mục tiêu quốc gia.

(2) Quyết toán chi Chương trình mục tiêu quốc gia vốn sự nghiệp.

(3) Số còn lại để thực hiện các cơ chế chính sách (như phát triển giáo dục, nguồn cải cách tiền lương...) chuyển nguồn sang năm sau thực hiện tiếp theo chế độ quy định.

(4) Quyết toán trong các lĩnh vực chi tương ứng; tức là trong lĩnh vực chi, có chi cải cách tiền lương.

## Phụ lục số 5

**THEO TÙNG LĨNH VỰC CHI VÀ NHỮNG NHIỆM VỤ CHI CỦA NSTW NĂM 2013**  
**tháng 6 năm 2013 của Quốc hội)**

DVT: Triệu đồng

TỔNG SỐ	III. QUYẾT TOÁN CHI THƯỜNG XUYÊN												IV. CHI CÁC CHƯƠNG TRÌNH MTQG (2)	QUYẾT TOÁN SO VỚI DỰ TOÁN (%)		
	CHI QUỐC PHÒNG, AN NINH, ĐẶC BIỆT	CHI GIÁO DỤC - ĐÀO TẠO, DẠY NGHỀ	CHI Y TẾ, DÂN SỐ VÀ KẾ HOẠCH HÓA GIA ĐỊNH	CHI KHOA HỌC CÔNG NGHỆ	CHI VĂN HÓA, PTTM, THÔNG TIN, TDTT	CHI LƯƠNG HUẤU VÀ ĐÀM BẢO XÃ HỘI	CHI SỰ NGHIỆP KINH TẾ	CHI SỰ NGHIỆP BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG	CHI QUẢN LÝ HÀNH CHÍNH	CHI TRỢ GIÁ MẶT HÀNG CHÍNH SÁCH	CHI KHÁC					
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24=2/1			
322.353.053	152.827.577	13.302.366	6.254.787	5.002.214	3.532.084	74.229.532	15.794.210	630.115	34.259.358	149.147	16.371.662	3.555.771	111,5			
304.833.568	152.827.577	13.275.798	6.251.886	4.956.808	3.449.192	74.162.718	15.273.919	627.743	33.855.817	144.562	7.547	3.550.522	115,0			
123.246		135							123.111				62,9			
931.439		3.159		26.691					901.589				84,6			
1.657.077		438.692		13.690		2.203	24.511	556	1.177.425				113,7			
730.261		1.885		630					720.199		7.547		65,0			
656.140		596.832		52.761			6.396			150			112,4			
2.291.982		17.509		1.178		776			2.272.520				260	100,0		
2.514.856		42.734		2.911		1.116			2.468.095				530	102,2		
51.978.714	51.130.310	31.985	81.678	16.341	25.444	375.507	267.281	29.594	20.073	500		94.781	106,9			
107.532.210	101.612.218	1.135.121	436.270	271.706	75.125	2.793.388	520.039	17.550	669.008	1.785		192.695	107,4			
1.861.192		26.385		4.938	1.620		23.804		1.804.345	100			1.000	91,0		
6.493.554		787.126	62.539	756.147			4.434.924	25.800	372.412	54.605		199.460	146,1			
23.149							8.340		14.809				320	98,9		
8.529.998		477.653	129.020	63.347			7.556.627	10.006	293.144	200		91.894	297,6			
1.803.310		516.491	12.523	399.149		150	305.177	387	569.183	250		151.662	115,7			
650.250		323.296	50.879	90.692	450		99.681	5.622	79.629			14.658	61,1			
6.591.326		933.423	5.330.574	112.972		70.073	16.371	4.794	122.998	120		2.010.455	127,8			
5.924.839		5.466.184	18.444	336.469		1.614	5.563	4.488	91.527	550		16.760	107,1			
1.330.378		3.524	1.230.987	767			2.639	92.061	400				320	98,2		
1.997.049		464.041	16.090	33.155	1.253.975	6.763	24.396	3.871	129.154	65.606		49.384	103,5			
29.525.290		249.761	104.147	17.687		28.966.796	64.393	2.135	119.349	1.020		478.198	96,0			
17.389.985		120.591		30.506			462.222	796	16.775.560	310		6.808	111,8			
1.739.809		79.176		9.448		2.361	3.401	961	1.644.161	300		2.100	102,0			
165.291		102.463		31.102			29.979		1.746				71,1			
1.893.238		75.142		34.553	114.978		37.928	1.405	1.628.987	247		3.206	112,3			
465.788		87.257		6.327	10.460	1.193	10.315		350.116	120		6.842	89,4			
2.031.466		77.230	4.585	201.984			1.105.872	489.495	152.251	50		43.296	104,6			
1.307.036		37.182		17.137	1.016.669	5.326	16.441	5.879	197.518	10.884		47.482	136,9			
251.543		10.127		4.351	410		167.606	951	65.646	2.451		5.525	124,1			
118.213		6.670		4.707					106.756	80			104,4			
456.454		4.214		2.453					449.787				102,2			
90.264	85.050	208		3.609			1.398						101,0			
422.749		1.000			420.750					1.000			98,9			
38.517		12.777			25.740								4.773	75,5		
475.110		18.273		1.950	454.708	180							3.270	106,0		
628.883		5.909	577.825	15.069			3.565	3.224	22.893	400			5.370	175,7		
334.470		21.563	296.347	12.630			1.650	1.000		1.280				123,7		
812.820		606.358	168.440			23.335	2.194	12.193	300				9.210	147,6		
416.025		333.167	81.445				1.413						8.000	103,0		
62.608		338		1.692			678	1.484	58.216	200			1.378	106,7		
144.153		18.898	4.986	5.683	14.730	490	9.423	1.413	87.926	605			2.275	119,5		
159.044		32.508	150	1.448	5.668	2.340	245	784	115.401	500			15.040	130,9		
122.936		20.183		4.125		461	2.527	2.825	92.715	100			17.702	115,9		
25.133		111				5.846		754	18.272	150			885	79,1		
109.276		47.643		35.986			13.703	3.168	8.476	300			52.763	108,2		
79.300		40.879		1.338			9.361	1.158	26.564				12.537	99,8		
18.165							18.165							158,0		
41.929.034			2.901		41.926.133									152,1		
64.665		1.170		4.191	27.087		4.797		27.420					75,2		
19.169				4.191			2.585		12.393					60,2		
45.496		1.170			27.087		2.213		15.027					135,4		
539.340		8.984	2.902	41.215	55.805	8.918	71.540	2.372	343.020	4.585		5.249	122,9			
649.622						57.895	343.955		269		247.504			462,7		
16.265.858		16.414					100.000		32.833	16.116.611				66,7		
														99,0		

**QUYẾT TOÁN CHI BỔ SUNG TỪ NSTW CHO NSDP ĐÓI VỚI TÙNG TỈNH, THÀNH PHỐ NĂM 2013**  
*(Kèm theo Nghị quyết số 90/2015/QH13 ngày 10 tháng 6 năm 2015 của Quốc hội)*

S T T	Tên tỉnh	Dự toán				Quyết toán				So sánh QT/DT (%)	
		Tổng số	Bổ sung cân đối <sup>(1)</sup>	Bổ sung có mục tiêu		Tổng số	Bổ sung cân đối	Bổ sung có mục tiêu		Tổng số	Không kê bổ sung có mục tiêu tùy vốn ngoài nước
				Vốn ngoài nước	Thực hiện những nhiệm vụ quan trọng <sup>(2)</sup>			Vốn ngoài nước	Thực hiện những nhiệm vụ quan trọng <sup>(3)</sup>		
a	b	1	2	3	4	5	6	7	8	9=5/1	10=(5-7)/(1-3)
	TỔNG SỐ	219.820.860	131.511.285	7.355.000	80.954.575	233.687.091	131.511.285	12.009.291	90.166.515	106,3	104,3
I	MIỀN NÚI PHÍA BẮC	70.208.828	46.749.439	1.210.000	22.249.389	73.395.926	46.749.439	2.141.720	24.504.766	104,5	103,3
1	HÀ GIANG	7.003.816	4.770.264	84.000	2.149.551	7.123.452	4.770.264	16.132	2.337.066	101,7	102,7
2	TUYÊN QUANG	3.887.353	2.627.500	84.000	1.175.853	3.976.608	2.627.500	72.440	1.276.668	102,3	102,7
3	CAO BẰNG	4.989.358	3.369.542	93.000	1.526.818	5.098.700	3.369.542	65.611	1.663.547	102,2	102,8
4	LANG SON	5.056.411	3.570.357	70.000	1.426.055	5.180.990	3.570.357	20.236	1.590.397	102,3	103,3
5	LÀO CAI	4.813.297	2.938.416	121.000	1.753.881	5.653.223	2.938.416	778.082	1.936.725	117,5	103,9
6	YÊN BÁI	4.596.428	3.127.544	121.000	1.347.884	4.903.652	3.127.544	262.209	1.513.899	106,7	103,7
7	THÁI NGUYÊN	3.968.688	2.441.559	121.000	1.406.129	4.208.302	2.441.559	186.602	1.580.141	106,0	104,5
8	BẮC KẠN	2.961.821	1.979.470	84.000	898.351	3.169.597	1.979.470	168.163	1.021.964	107,0	104,3
9	PHÚ THỌ	5.198.028	3.468.632	61.000	1.668.396	5.333.276	3.468.632	20.882	1.843.763	102,6	103,4
10	BẮC GIANG	5.924.969	4.359.944	75.000	1.490.025	6.080.428	4.359.944	78.288	1.642.196	102,6	102,6
11	HÒA BÌNH	4.634.232	3.103.710	74.000	1.456.522	4.831.361	3.103.710	108.118	1.619.534	104,3	103,6
12	SƠN LA	6.551.134	4.396.911	74.000	2.080.223	6.854.166	4.396.911	174.411	2.282.844	104,6	103,1
13	LAI CHÂU	5.021.671	3.117.913	74.000	1.829.758	5.187.430	3.117.913	103.629	1.965.888	103,3	102,8
14	ĐIỆN BIÊN	5.591.623	3.477.677	74.000	2.039.946	5.794.730	3.477.677	86.918	2.230.134	103,6	103,4
II	DỒNG BẮC SÔNG HỒNG	24.695.806	12.759.473	1.169.000	10.767.332	26.099.113	12.759.473	1.684.438	11.655.201	105,7	103,8
15	HÀ NỘI	682.017		326.000	356.017	927.913		571.896	356.017		
16	HÀI PHÒNG	2.086.961		281.000	1.825.961	2.530.456		338.044	2.192.412	121,3	120,1
17	QUẢNG NINH	996.884		75.000	921.884	997.773		2.792	994.981	100,1	107,9
18	HÀI DƯƠNG	2.321.025	1.235.290	46.000	1.039.735	2.388.226	1.235.290	52.809	1.100.127	102,9	102,7
19	HƯNG YÊN	1.345.424	450.333	46.000	849.092	1.364.621	450.333	27.394	886.895	101,4	102,9
20	VĨNH PHÚC	424.451		75.000	349.451	366.955		1.166	365.790		
21	BẮC NINH	431.609		60.000	371.609	400.623		8.079	392.545	92,8	105,6
22	HÀ NAM	2.055.567	1.219.455	75.000	781.112	2.160.583	1.219.455	103.306	837.823	105,1	103,9
23	NAM ĐỊNH	6.160.799	4.313.788	75.000	1.772.010	6.344.339	4.313.788	189.597	1.840.954	103,0	101,1
24	NINH BÌNH	2.802.149	1.771.948	65.000	965.201	3.080.264	1.771.948	270.977	1.037.338	109,9	102,6
25	THÁI BÌNH	5.388.919	3.768.659	65.000	1.555.259	5.537.359	3.768.659	118.379	1.650.321	102,8	101,8
III	BẮC T. BỘ VÀ DH M. TRUNG	62.944.885	36.780.673	1.946.000	24.218.211	68.755.556	36.780.673	5.488.219	26.486.664	109,2	103,7
26	THÀNH HÓA	13.610.369	9.311.672	140.000	4.158.686	14.427.122	9.311.672	600.557	4.514.893	106,0	102,6
27	NGHỆ AN	10.502.962	7.066.832	140.000	3.296.130	10.969.333	7.066.832	317.094	3.585.408	104,4	102,8
28	HÀ TĨNH	6.695.611	4.114.165	149.000	2.432.446	6.830.763	4.114.165	171.145	2.545.453	102,0	101,7
29	QUẢNG BÌNH	4.434.491	2.756.249	158.000	1.520.242	4.901.098	2.756.249	505.361	1.639.489	110,5	102,8
30	QUẢNG TRỊ	3.918.803	2.291.091	167.000	1.460.712	4.010.327	2.291.091	118.929	1.600.307	102,3	103,7
31	THỦA THIỀN - HUẾ	2.623.121	1.312.306	158.000	1.152.815	2.743.310	1.312.306	213.121	1.217.883	104,6	102,6
32	ĐÀ NẴNG	679.325		168.000	511.325	2.399.473		1.879.913	519.560	353,2	101,6
33	QUẢNG NAM	5.197.379	2.461.041	158.000	2.578.339	5.565.052	2.461.041	116.826	2.987.185	107,1	108,1
34	QUẢNG NGÃI	2.754.410	796.862	149.000	1.808.547	2.967.279	796.862	102.676	2.067.740	107,7	109,5
35	BÌNH ĐỊNH	3.891.273	1.980.050	121.000	1.790.224	4.386.860	1.980.050	448.035	1.958.776	112,7	104,5
36	PHÚ YÊN	3.132.516	1.924.366	112.000	1.096.150	3.341.108	1.924.366	178.249	1.238.493	106,7	104,7
37	KHÁNH HÒA	759.713		84.000	675.713	1.032.473		346.115	686.358	135,9	101,6
38	NING THUẬN	2.267.048	1.296.265	158.000	812.784	2.448.193	1.296.265	254.742	897.186	108,0	104,0
39	BÌNH THUẬN	2.477.874	1.459.775	84.000	924.099	2.733.167	1.459.775	235.458	1.027.934	110,3	104,3
IV	TÂY NGUYÊN	19.776.332	11.728.649	475.000	7.572.683	20.613.235	11.728.649	389.764	8.494.821	104,2	104,8
40	ĐAK LẮK	6.027.541	3.612.358	121.000	2.294.183	6.260.705	3.612.358	62.700	2.585.647	103,9	104,9
41	ĐAK NÔNG	2.754.138	1.482.675	84.000	1.187.463	2.897.718	1.482.675	85.848	1.329.194	105,2	105,3
42	GIA LAI	4.335.291	2.702.648	84.000	1.548.643	4.517.289	2.702.648	117.283	1.697.358	104,2	103,5
43	KON TUM	2.971.728	1.705.424	130.000	1.136.304	2.996.133	1.705.424	46.481	1.244.229	100,8	103,8
44	LÂM ĐỒNG	3.687.633	2.225.544	56.000	1.406.089	3.941.390	2.225.544	77.453	1.638.393	106,9	106,4
V	ĐÔNG NAM BỘ	5.131.092	1.250.772	1.410.000	2.470.319	5.546.057	1.250.772	1.046.672	3.248.613	108,1	120,9
45	HỒ CHÍ MINH	1.409.121		1.075.000	334.121	1.218.215		851.464	366.751		
46	ĐỒNG NAI	348.739		93.000	255.739	362.534		82	362.453		
47	BÌNH DƯƠNG	145.621		61.000	84.621	200.769		102.795	97.974		
48	BÌNH PHƯỚC	1.822.688	864.922	28.000	929.765	2.126.360	864.922	118	1.261.320	116,7	118,5
49	TÂY NINH	952.365	385.850	60.000	506.515	928.218	385.850		542.368	97,5	104,0
50	BÀ RỊA - VŨNG TÀU	452.558		93.000	359.558	709.961		92.213	617.748		
VI	ĐB SÔNG CỬU LONG	37.063.918	22.242.277	1.145.000	13.676.641	39.277.204	22.242.277	1.258.478	15.776.449	106,0	105,8
51	LONG AN	2.352.603	1.038.076	65.000	1.249.527	2.486.425	1.038.076	45.430	1.402.919	105,7	106,7
52	TIỀN GIANG	2.849.153	1.544.986	65.000	1.239.167	3.059.222	1.544.986	57.821	1.456.415	107,4	107,6
53	BẾN TRE	3.053.292	2.094.350	79.000	879.942	3.173.628	2.094.350	95.745	983.533	103,9	103,5
54	TRÀ VINH	3.758.481	2.587.367	93.000	1.078.094	3.920.544	2.587.367	88.793	1.244.384	104,3	104,5
55	VĨNH LONG	2.075.172	1.381.494	60.000	633.677	2.158.456	1.381.494	49.945	727.017	104,0	104,6
56	CẨM THƠ	570.349		186.000	384.349	587.894		174.129	413.765	103,1	107,7
57	HẬU GIANG	2.632.445	1.557.328	84.000	991.117	2.665.394	1.557.328	22.167	1.085.898	101,3	103,7
58	SÓC TRĂNG	4.550.052	3.008.394	75.000	1.466.658	4.790.626	3.008.394	89.227	1.693.005	105,3	105,1
59	AN GIANG	4.138.404	2.537.699	84.000	1.516.705	4.425.224	2.537.699	83.727	1.803.798	106,9	107,1
60	ĐỒNG THÁP	3.468.480	2.009.091	93.000	1.366.388	3.656.094	2.009.091	75.340	1.571.663	105,4	106,1
61	KIÊN GIANG	4.102.478	2.586.698	65.000	1.450.780	4.395.611	2.586.698	201.969	1.606.944	107,1	103,9
62	BẮC LÌU	2.152.630	1.369.127	93.000	690.503	2.240.152</td					